

**STAND UP PADDLE BOARD OWNER'S MANUAL/PLANCHE DE STAND UP PADDLE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
/SIT-ON-TOP-PADDELBORD (SOT) BEDIENUNGSANLEITUNG/TAVOLA SUP(STAND UP PADDLE)MANUALE
D'USO/TABLA SUP MANUAL DEL PROPIETARIO/STAND UP-PEDDELBORD INSTRUCTIEHANDLEIDING/
SUP 冲浪板使用说明书**

**WARNING:PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
ATTENTION:À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
WARNUNG:SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.
ATTENZIONE:LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.
WAARSCHUWING:AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING.
ATENCIÓN:LÉALO Y GUÁRDELO ATENTAMENTE PARA FUTURA REFERENCIA.
注意:请仔细阅读并保留以备参考。**

**1. IMPORTANT WARNING/DISPOSITIONS IMPORTANTES/Wichtige Warnhinweise/DISPOSIZIONI IMPORTANTI/ADVERTENCIA IMPORTANTE/
BELANGRIJKE WAARSCHUWING/重要警告**



**Warning:A Personal Flotation Device (PFD) is required for each user !
Avertissement :Pour chaque passager il doit être présent un gilet de sauvetage!
Warnung:Für jeden Passagier muss eine Sicherheitsweste vorhanden sein!
Attenzione:Per ogni passeggero ci deve essere presente un giubbotto di salvataggio!
Waarschuwing:Voor elke passagier moet een zekerheidsvest aanwezig zijn!
Advertencia:Se requiere un salvavidas para cada pasajero!
警告: 使用者必须穿戴救生衣!**



**Warning: Do not dive or jump !
Avertissement:Ne pas plonger ou sauter!
Warnung:Nicht tauchen oder
hineinspringen!Attenzione:Non usare per
tuffarsi o saltare!Waarschuwing:Niet duiken
of springen!Advertencia:No bucear ni saltar!
警告: 禁止潜水和跳水!**



**Warning:Keep away from fire !
Avertissement:Tenir éloigné du feu !
Warnung:Von Feuerquellen fernhalten !
Attenzione:Tenere lontano dal fuoco !
Waarschuwing:Uit de buurt van vuur houden !
Advertencia:Mantener alejado del fuego !
警告: 切勿近火!**



**Warning:Do not leave product exposed under sunlight directly because it will shorten the using-
life of product!
Avertissement:Ne pas laisser le produit exposé au soleil directement, car cela réduit la durée de
vie en utilisation du produit!
Warnung:Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen; dies wirkt sich negativ auf die
Haltbarkeit aus!
Attenzione:Non lasciare il prodotto esposto alla luce solare diretta perché si riduce la durata del
prodotto stesso!
Waarschuwing:Laat het product niet in direct zonlicht liggen anders wordt de levensduur van het
product verkort!
Advertencia:No permita que el producto permanezca expuesto a la luz solar directa, ya que se
reduciría su vida útil!
警告: 避免阳光直射暴晒, 会减少产品的使用寿命!**

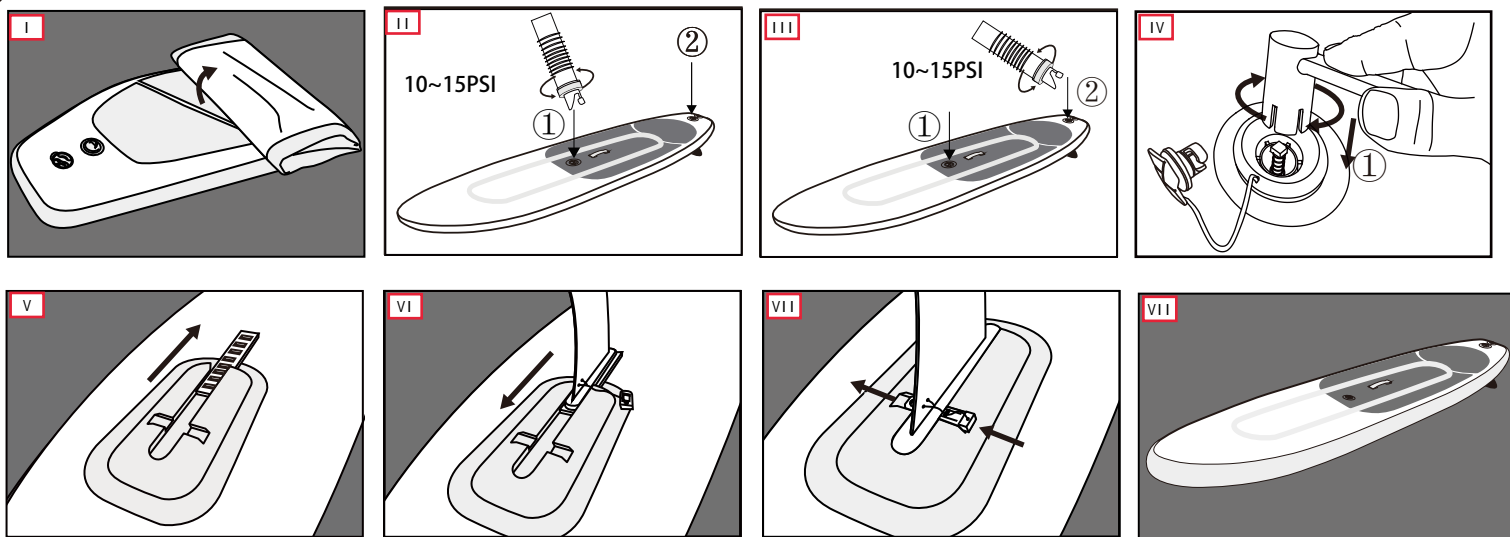


**Warning:Beware of offshore winds and currents.Do not use in high wind,open water !
Avertissement:Faire attention aux vents et courants de reflux. Ne pas utiliser pendant les vents
forts,et sur l'eau libre.
Warnung:Ablandigen Wind(vom land zum Wasser) und Strömungen beachten Nicht bei starkem
Wind in offenen Gewässern verwenden.
Attenzione:Allargo fare attenzione ai venti e alle correnti Non utilizzare in caso di forte vento e in
mare aperto.
Waarschuwing:Pas op voor amlandige winden en stromingen. Niet gebruiken bij sterke wind, of in
open water.
Advertencia:Extreme las precauciones frente a los vientos y corrientes de alta mar.
警告: 注意海洋的风力和海流。不要在大风天气和开放水域使用!**

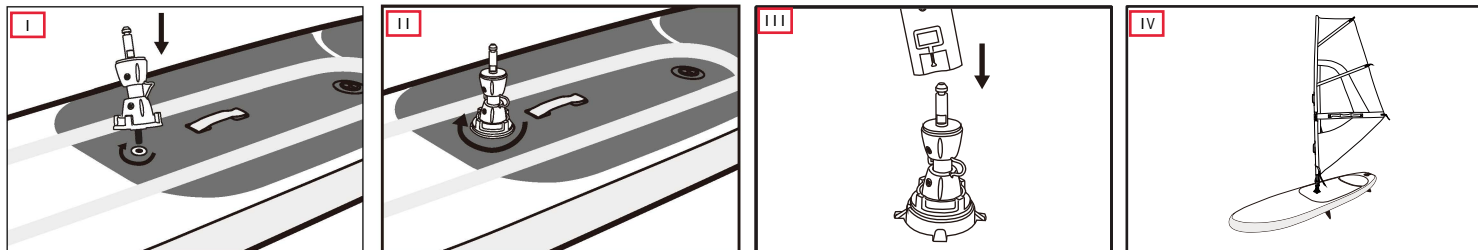


**Warning:Do not use around sharp objects !
Avertissement:Ne pas utiliser à proximité d'objets pointus !
Warnung:Nicht in der Nähe von scharfkantigen Gegenständen
verwenden ! Attenzione:Non usare intorno a oggetti acuminati !
Waarschuwing:Niet gebruiken bij scherpe voorwerpen !
Advertencia:No usar cerca de objetos afilados !
警告: 勿靠近尖锐物品!**

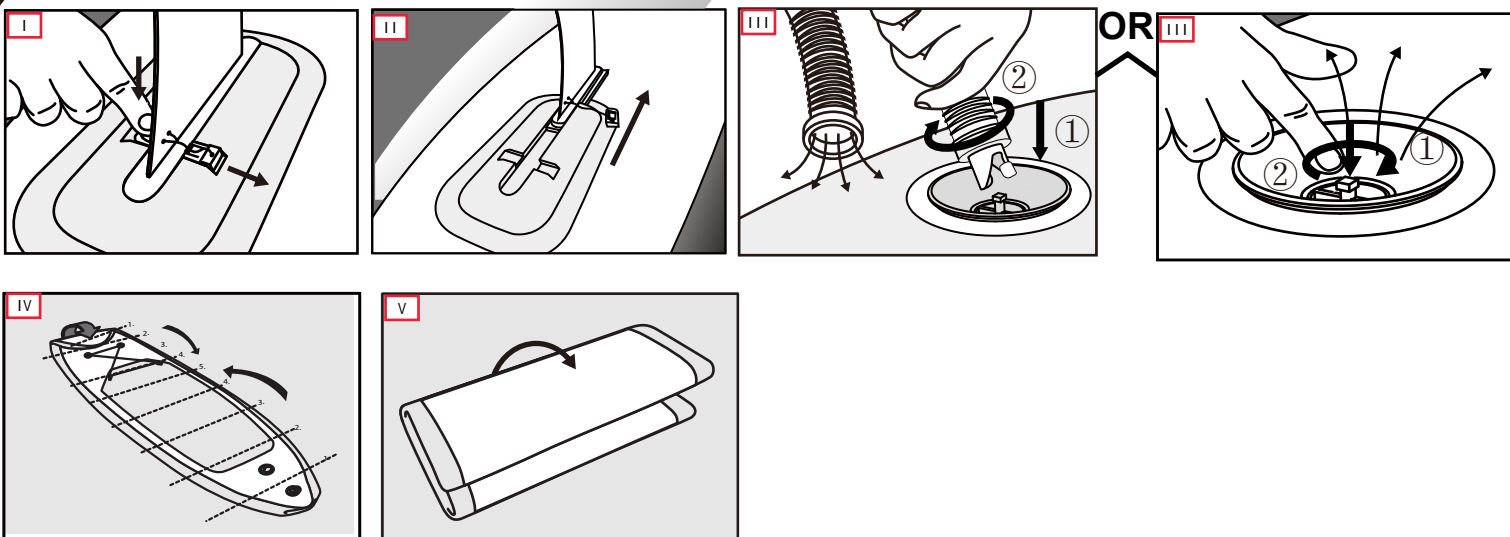
2. INSTALLATION AND INFLATION/INSTALLATION ET GONFLAGE/Installieren und aufpumpen/INSTALLAZIONE E GONFIAGGIO/INSTALAÇÃO E ENCHIMENTO/INSTALLEREN EN OPBLAZEN/安装和充气



3. WINDSURFING RIG(OPTIONAL) INSTALTION /INSTALLATION SUR UNE PLANCHE À VOILE (OPTIONNEL)/INSTALACIÓN DEL EQUIPO DE WINDSURF (OPCIONAL)/INSTALLATION DES WINDSURFING-TEPPICHS (OPTIONAL)/INSTALLAZIONE DELLA VELA DA WINDSURF (OPZIONALE)/MASTINSTALLATIE VOOR WINDSURFEN (OPTIONEEL)/风帆（选配）安装



4. DEFLATING AND STORAGE/DEGONFLAGE ET STOCKAGE/ABLASSEN UND LAGER/LEEG LATEN EN OPSLAG/DESINFLADO Y ALMACENAMIENTO/SGONFIAGGIO E STOCCAGGIO/放气和储存



Clean your SUP after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure!Chaque fois que vous avez utilisé le SUP, vous devez le nettoyer pour éviter des dommages causés par le sable, l'eau salée et le soleil!

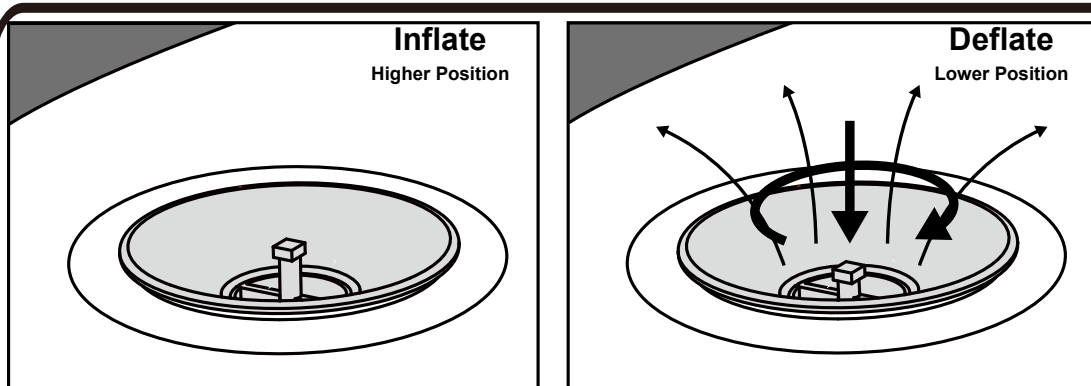
Reinigen Sie das Boot nach einem Ausflug gründlich, damit es nicht zu Schäden durch Sand, Salzwasser oder übermäßige Sonnenbestrahlung kommt!

Ogni volta che avete usato il gommone dovete pulirlo, per evitare danni causati dalla sabbia, acqua salata e il sole!

Limpie la embarcación después de cada travesía para evitar daños provocados por la exposición a la arena, al agua salada o al sol!

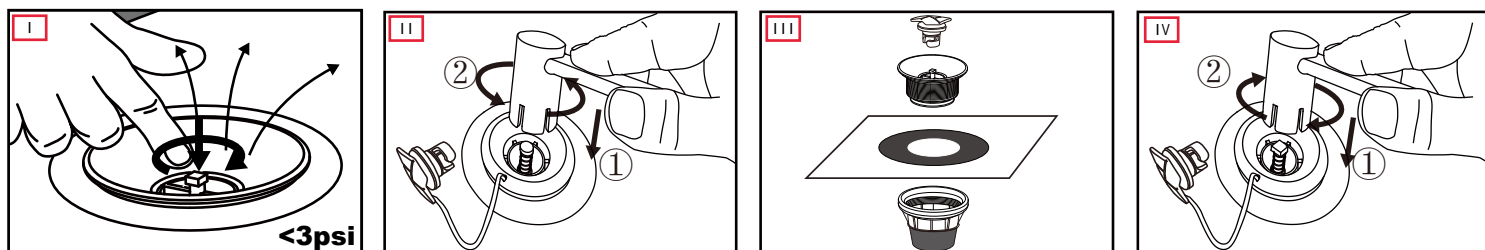
Reinig uw boot na een reis om schade van zand, zout water of blootstelling aan de zon te voorkomen!

出航后清洁您的充气艇，防止沙石、咸水或日照损害!



IF THE VALVE IS BROKEN OR LEAKY, FOLLOWING THE NEXT STEPS TO REPLACE THE VALVE.
 SI LA VALVE EST CASSÉE OU FUIT, SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES POUR REMPLACER LA VALVE.
 Falls das Ventil beschädigt ist oder leckt, müssen Sie es anhand der nachfolgenden Schritte ersetzen.
 IN CASO DI ROTTURA O PERDITA DELLA VALVOLA, ATTENERSI ALLE SEGUENTI PROCEDURE PER SOSTITUIRLA.
 SE A VÁLVULA ESTIVER PARTIDA OU COM FUGAS, SIGA OS PASSOS INDICADOS ABAIXO PARA SUBSTITUIR A VÁLVULA. ALS DE KLEP GEBROKEN IS OF LEKT, VOERT U DE VOLGENDE STAPPEN UIT OM DE KLEP TE VERVANGEN.

如果气塞损坏或者漏气，请按以下步骤更换气塞。



The Repair Kit includes glue and PVC sheet. The Repair Kit can be used only if the leakage is 10 mm below.
 Kit de Réparation comprend de la colle et une feuille de PVC. Le Kit de réparation peut être utilisé uniquement si la fuite est 10 mm en dessous.

El Kit de Reparación incluye pegamento y película de PVC. El Kit de Reparación solo puede utilizarse si la fuga es menor de 10mm.

Der Reparatursatz enthält Leim und PVC-Folie. Der Reparatursatz darf nur verwendet werden, wenn das Leck weniger als 10 mm. Il kit di riparazione comprende colla e foglio in PVC.

Il kit di riparazione può essere usato solo se la perdita è inferiore ai 10mm.

De reparatiekit bevat lijm en een PVC-plaat. De reparatiekit kan alleen gebruikt worden als het lek kleiner is dan 10 mm.

内含修补工具：胶水、料片。如果发现10mm以内的漏气，可以用修补工具进行修补。

Z-RAY SPORTS EQUIPMENT (SHANGHAI) CO., LTD.

Do not return the product to the store.

Contact your local after sales service center.

www.zraysports.com